

L'interfaccia contatti DIN F428 permette di collegare al bus SCS due interruttori o contatti di vario genere, consentendo di realizzare la maggior parte delle funzioni avanzate in un comando speciale oltre a tutte le funzioni standard di un normale comando SCS.

Il contatto N1 pilota il punto luce PL1, il contatto N2 pilota il punto luce PL2.

Il dispositivo è dotato di 2 led per segnalare la chiusura dei contatti, la messa in programmazione/cancellazione e lo stato dei dispositivi comandati. I due led lampeggiano alternativamente in fase di lettura dei configuratori, mentre in assenza di configurazione lampeggia solo N1.

Inoltre è presente un tasto locale per l'entrata in configurazione virtuale.

### Modalità SPE=0 (nessun configuratore)

Questa modalità permette di eseguire tutte le funzioni base del comando

Funzione realizzabile	Valore configuratore in M	
	funzione singola	funzione doppia
ON-OFF ciclico per pressione breve e regolazione per pressione prolungata	nessun configuratore	—
ON	ON	—
ON temporizzato <sup>1)</sup>	1÷8	—
OFF	OFF	—
ON agendo sul tasto collegato in N1 - OFF agendo sul tasto collegato in N2 e regolazione per pressione prolungata (dimmer) <sup>2)</sup>	—	O/I
Salita (N1) - discesa (N2) tapparelle fino a fine corsa	—	↑↓
Salita (N1) - discesa (N2) tapparelle monostabile	—	↑↓ M
Pulsante	PUL	—

1) Il dispositivo invia un comando di OFF dopo un tempo stabilito dai configuratori utilizzati come indicato nella tabella sotto:

2) in funzione della modalità operativa dell'attuatore destinatario.

Configuratore	Tempo (minuti)
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	15
7	30 secondi
8	0,5 secondi

**NOTA:**

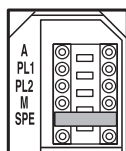
Se ai morsetti dell'interfaccia vengono collegati degli interruttori, la modalità operativa da selezionare è PUL.

Se vengono collegati dei pulsanti normalmente aperti (NO) si realizzano tutte le altre modalità operative indicate nella tabella.

### Modalità operative evolute

Se oltre alla posizione M viene opportunamente configurata la posizione SPE, il dispositivo realizza funzioni particolari elencate nella tabella riportata nella pagina seguente.


## Funzioni operative realizzabili con configuratore in posizione SPE



posizione SPE

Funzione realizzabile	Configuratore in posizione SPE	Valore del configuratore in M	
		funzione singola	funzione doppia
Blocca lo stato dei dispositivi a cui il comando è indirizzato	1	1	—
Sblocca lo stato dei dispositivi a cui il comando è indirizzato	1	2	—
Sblocca con tasto collegato in N1 e blocca con tasto collegato in N2	1	—	3
ON (tasto in N1) - OFF (tasto in N2) senza regolazione	1	—	0/1
ON/OFF ciclico senza regolazione (solo contatto NO)	1	7	—
ON con lampeggio <sup>1)</sup>	2	nessuno÷9	—
Selezione livello di regolazione fisso al 10÷90% del dimmer <sup>2)</sup>	3	1÷9	—
Ripetizione del tasto 1÷4 della centralina scenari il cui indirizzo è specificato in A e PL <sup>3)</sup>	4	1÷4	—
Gestione modulo scenari art. F420 <sup>4)</sup>	6	1÷8	—
ON temporizzato (2 secondi)	8	1	—
ON temporizzato (10 minuti)	8	2	—

1) Dispositivo da abbinare ad un comando di OFF per lo spegnimento. Il periodo del lampeggio è indicato nella tabella:

Configuratore M	Tempo (secondi)	
nessuno	0,5	
1	1	
2	1,5	
3	2	
4	2,5	
5	3	
6	3,5	
7	4	
8	4,5	
9	5	

2) Dispositivo da abbinare ad un attuatore dimmer e ad un comando di OFF per lo spegnimento. Il configuratore definisce la regolazione in % della potenza di carico.

Configuratore M	% sul carico
1	10
2	20
3	30
4	40
5	50
6	60
7	70
8	80
9	90

3) Esempio di configurazione:

Se si desidera ripetere il tasto 3 della centralina scenari art. L/N/NT4681 con un pulsante tradizionale connesso a N1, si deve configurare SPE=4 e M=3.

Nelle posizioni A e PL1 si deve configurare l'indirizzo della centralina scenari che si desidera comandare con il pulsante tradizionale (per esempio A=1 e PL1=1 per la centralina con indirizzo A=1 e PL=1).

Se si configura anche la posizione PL2 (per esempio con il configuratore 2), l'interfaccia è abilitata ad effettuare con un pulsante tradizionale connesso a N2 la ripetizione del tasto 3 di una seconda centralina scenari con indirizzo A=1 e PL=2.

Se le posizioni PL1 e PL2 hanno invece uguale configuratore, entrambi i pulsanti collegati all'interfaccia ripetono il tasto 3 della centralina scenari.

Non è possibile invece effettuare con una interfaccia il comando di due tasti diversi di una stessa centralina.

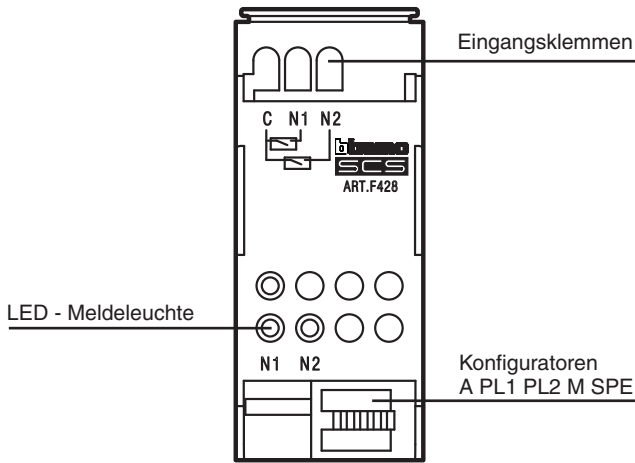
4) M=1÷8: gruppo di scenari da comandare con 2 contatti:

M	Primo contatto (PL1)	Secondo contatto (PL2)
1	1	2
2	3	4
3	5	6
4	7	8
5	9	10
6	11	12
7	13	14
8	15	16

## Modalità SPE=7

Questa modalità permette di effettuare i comandi previsti dalla modalità operativa base con SPE = 0 (nessun configuratore) quando ai morsetti dell'interfaccia sono collegati pulsanti o interruttori di tipo NC (normalmente chiuso)

D



Die Kontaktschnittstelle DIN F428 ermöglicht es zwei Schalter oder Kontakte unterschiedlicher Art an den Bus SCS zu schließen und dadurch die meisten fortgeschrittenen Funktionen einer speziellen Steuerung sowie alle Standardfunktionen einer gewöhnlichen SCS Steuerung zu realisieren.

Der Kontakt N1 steuert die Lichtquelle PL1; der Kontakt N2 steuert die Lichtquelle PL2.

Die Vorrichtung ist mit 2 Leds ausgestattet, die das Schließen der Kontakte, das Umschalten auf Programmieren/Löschen sowie den Status der gesteuerten Vorrichtungen melden. Die beiden Leds blinken abwechselnd wenn die Konfiguratoren gelesen werden; wenn die Konfiguration fehlt blinkt nur N1.

Zudem ist eine lokale Taste vorgesehen, um Zugriff auf die virtuelle Konfiguration haben zu können.

### Modus SPE=0 (kein Konfigurator)

Dieser Modus gestattet es alle grundlegende Funktionen der Steuerung durchzuführen

Herstellbare Funktion	Wert des Konfigurators in M	
	Einzelne Funktion	Doppelte Funktion
ON/OFF zyklisch durch einen kurzen Druck und Einstellung durch einen langen Druck	Kein Konfigurator	—
ON	ON	—
ON zeitgesteuert <sup>1)</sup>	1÷8	—
OFF	OFF	—
ON durch die Taste die in N1 angeschlossen ist – OFF durch die Taste die in N2 angeschlossen ist und Einstellung durch einen langen Druck (Dimmer) <sup>2)</sup>	—	O/I
Rollladen auf (N1) – ab (N2) bis zum Endanschlag	—	↑↓
Rollladen auf (N1) – ab (N2) monostabil	—	↑↓ M
Taste	PUL	—

1) Nach einer vorgegebenen Zeit sendet die Vorrichtung einen OFF Befehl an die verwendeten Konfiguratoren, wie in der nachfolgenden Tabelle angegeben:

Konfigurator	Zeit (Minuten)
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	15
7	30 Sekunden
8	0,5 Sekunden

2) je nach Betriebsmodus des Zielaktuators.

**BEMERKUNG:**

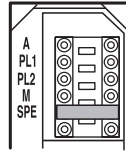
Wenn an die Klemmen der Schnittstelle die Schalter geschlossen werden, muss als Betriebsmodus PUL gewählt werden.

Wenn Tasten mit Arbeitskontakt (NO) angeschlossen werden, können alle anderen in der Tabelle angegebenen Betriebsmodi hergestellt werden.

**Weiterentwickelte Betriebsmodi**

Wenn abgesehen von der Position **M** auch die Position **SPE** richtig konfiguriert wird, kann die Vorrichtung die in der nachstehenden Tabelle aufgeführten Spezialfunktionen durchführen.

## Mögliche Betriebsmodi mit Konfigurator in Position SPE



Position SPE

Herstellbare Funktion	Konfigurator in Position SPE	Wert des Konfigurators in M	
		Einzelne Funktion	Doppelte Funktion
Blockiert den Status der Vorrichtungen an welche die Steuerung gesendet wird	1	1	—
Gibt den Status der Vorrichtungen frei, an welche die Steuerung gesendet wird	1	2	—
Gibt die Taste frei, die in N1 angeschlossen ist und blockiert die Taste die in N2 angeschlossen ist	1	—	3
ON (Taste in N1) - OFF (Taste in N2) ohne Regelung	1	—	0/1
ON/OFF zyklisch ohne Regelung (nur Kontakt NO)	1	7	—
ON und blinkend <sup>1)</sup>	2	Keiner÷9	—
Wahl der festen Regelungsstufe: 10÷90% des Dimmers <sup>2)</sup>	3	1÷9	—
Wiederholung der Taste 1÷4 der Szenario-Einheit deren Adresse in A und PL definiert ist <sup>3)</sup>	4	1÷4	—
Verwaltung Szenariomodul Art. F420 <sup>4)</sup>	6	1÷8	—
ON zeitgesteuert (2 Sekunden)	8	1	—
ON zeitgesteuert (10 Minuten)	—	2	—

1) Vorrichtung die mit einem OFF Befehl zum Ausschalten kombiniert wird. Das Blinken dauert solange wie in der Tabelle angegeben:

Konfigurator M	Zeit (Sekunden)	
nessuno	0,5	
1	1	
2	1,5	
3	2	
4	2,5	
5	3	
6	3,5	
7	4	
8	4,5	
9	5	

2) Vorrichtung die mit einem Dimmer Aktuator und einem OFF Befehl zum Ausschalten kombiniert wird. Der Konfigurator definiert die Einstellung in % des Stromlastes.

Konfigurator M	% des Stromlastes
1	10
2	20
3	30
4	40
5	50
6	60
7	70
8	80
9	90

3) Konfigurationsbeispiel:

Will man die Taste 3 der Szenario-Einheit Art. L/N/NT4681 mit der traditionellen und an N1 geschlossenen Taste wiederholen, muss SPE=4 und M=3 konfiguriert werden.

In den Positionen A und PL1 muss die Adresse der Szenario-Einheit konfiguriert werden, die über die traditionelle Taste gesteuert werden soll (zum Beispiel A=1 und PL1=1 wenn die Adresse der Einheit A=1 und PL1=1 ist).

Wird auch die Position PL2 konfiguriert (zum Beispiel mit dem Konfigurator 2), so kann die Schnittstelle mit einer traditionellen und an N2 geschlossenen Taste die Taste 3 einer zweiten Szenario-Einheit mit Adresse A=1 und PL=2 wiederholen.

Wenn die Positionen PL1 und PL2 denselben Konfigurator haben, wiederholen die beiden an die Schnittstelle geschlossenen Tasten die Taste 3 der Szenario-Einheit.

Dagegen kann mit einer Schnittstelle nicht die Steuerung zwei verschiedener Tasten derselben Einheit durchgeführt werden.

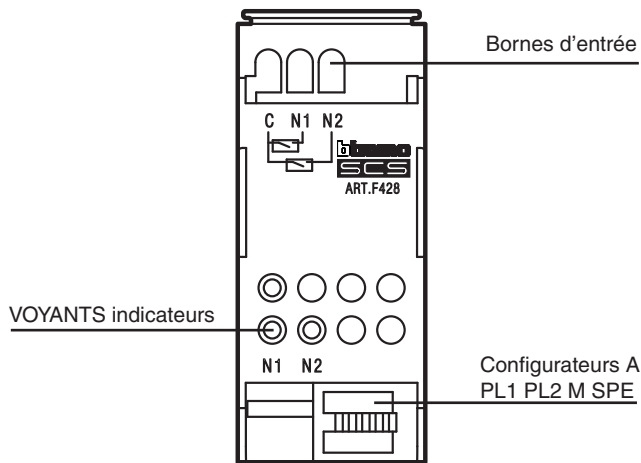
4) M=1÷8: gruppo di scenari da comandare con 2 contatti:

M	Erster Kontakt (PL1)	Zweiter Kontakt (PL2)
1	1	2
2	3	4
3	5	6
4	7	8
5	9	10
6	11	12
7	13	14
8	15	16

## Modus SPE=7

Mit diesem Modus kann man die von dem grundlegenden Betriebsmodus SPE = 0 (kein Konfigurator) vorgesehenen Steuerungen durchführen, wenn Tasten oder Schalter des Typs NC (Ruhekontakt) an die Klemmen der Schnittstelle geschlossen sind.

**F**



L'interface contacts DIN F428 permet de relier au bus SCS deux interrupteurs ou contacts de types différents, de telle sorte qu'il soit possible d'obtenir la plupart des fonctions avancées sur une télécommande spéciale, outre les fonctions standard d'une commande SCS normale.

Le contact N1 commande le point lumière PL1 et le contact N2 commande le point lumière PL2.

Le dispositif est doté de 2 voyants pour signaler la fermeture des contacts, la mise en programmation/effacement et l'état des dispositifs commandés. Les deux voyants clignotent alternativement en phase de lecture des configurateurs, tandis qu'en l'absence de configuration, seul le voyant N1 clignote.

Est en outre présente une touche locale pour accéder à la configuration virtuelle.

### Modalité SPE = 0 (aucun configurateur)

Cette fonction permet d'utiliser toutes les fonctions de base de la commande.

Fonction utilisable	Valeur configurateur sur M	
	fonction simple	fonction double
ON-OFF cyclique par pression brève et réglage par pression prolongée	aucun	—
ON	configurateur	—
ON temporisé <sup>1)</sup>	ON	—
OFF	1÷8	—
OFF	OFF	—
ON en appuyant sur la touche reliée à N1 - OFF en appuyant sur la touche reliée à N2 et réglage par pression prolongée (gradateur) <sup>2)</sup>	—	O/I
Montée (N1) - descente (N2) volets jusqu'en fin de course	—	↑↓
Montée (N1) - descente (N2) volets monostable	—	↑↓ M
Bouton	PUL	—

1) le dispositif transmet une commande OFF au bout d'une durée établie par les configurateurs utilisés, comme indiqué dans le tableau ci-dessous:

Configurateur	Temps (minutes)
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	15
7	30 secondes
8	0,5 seconde

2) en fonction de la modalité de fonctionnement de l'actionneur destinataire.

**NOTE:**

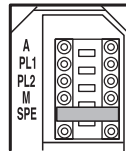
Dans le cas où des interrupteurs seraient reliés aux bornes de l'interface, la modalité de fonctionnement à sélectionner est la modalité PUL.

Dans le cas où seraient branchés des boutons normalement ouverts (NO), sont obtenues toutes les autres modalités de fonctionnement indiquées dans le tableau.

### Modalités de fonctionnement avancées

Dans le cas où, outre la position M, serait également configurée la position SPE, le dispositif permet d'obtenir des fonctions particulières indiquées dans le tableau de la page suivante.

## Fonctions disponibles avec le configurateur en position SPE



position SPE

Fonction utilisable	Configurateur en position SPE	Valeur configurateur sur M	
		fonction simple	fonction double
Bloque l'état des dispositifs auxquels la commande est adressée	1	1	—
Débloque l'état des dispositifs auxquels la commande est adressée	1	2	—
Débloque avec la touche branchée sur N1 et bloque avec la touche branchée sur N2	1	—	3
ON (touche sur N1) - OFF (touche sur N2) sans réglage	1	—	0/1
ON/OFF cyclique sans réglage (contact NO uniquement)	1	7	—
ON avec clignotement <sup>1)</sup>	2	aucun÷9	—
Sélection niveau de réglage fixe à 10÷90% du gradateur <sup>2)</sup>	3	1÷9	—
Répétition de la touche 1÷4 de la centrale scénarios dont l'adresse est indiquée en A et PL <sup>3)</sup>	4	1÷4	—
Gestion modules scénarios réf. F420 <sup>4)</sup>	6	1÷8	—
ON temporisé (2 secondes)	8	1	—
ON temporisé (10 minutes)		2	—

1) Dispositif à associer à une commande OFF d'extinction. Le temps de clignotement est indiqué dans le tableau ci-dessous:

Configurateur M	Temps (secondes)	
aucun	0,5	
1	1	
2	1,5	
3	2	
4	2,5	
5	3	
6	3,5	
7	4	
8	4,5	
9	5	

2) Dispositif à associer à un actionneur gradateur et à une commande OFF d'extinction. Le configurateur définit le réglage en % de la puissance de charge.

Configurateur M	% de la charge
1	10
2	20
3	30
4	40
5	50
6	60
7	70
8	80
9	90

3) Exemple de configuration:

Si l'on souhaite répéter la touche 3 de la centrale scénarios réf. L/N/NT4681 avec un bouton traditionnel branché à N1, il est nécessaire de configurer SPE=4 et M=3.

Sur les positions A et PL1, il est nécessaire de configurer l'adresse de la centrale scénarios que l'on souhaite commander avec le bouton traditionnel (par exemple A=1 et PL1=1 pour la centrale avec adresse A=1 et PL=1).

Si l'on configure également la position PL2 (par exemple avec le configurateur 2) l'interface est activée pour effectuer, à l'aide d'un bouton traditionnel branché à N2, la répétition de la touche 3 d'une seconde centrale scénarios avec adresse A=1 et PL=2.

Si les positions PL1 et PL2 ont en revanche le même configurateur, les deux boutons reliés à l'interface répètent la touche 3 de la centrale scénarios.

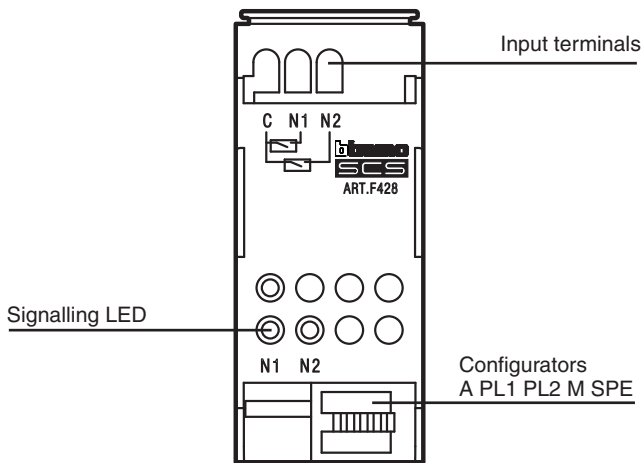
En revanche à l'aide d'une interface, il n'est pas possible d'obtenir la commande de deux touches différentes d'une même centrale.

4) M=1÷8: groupe de scénarios à commander avec 2 contacts:

M	Premier contact (PL1)	Deuxième contact (PL2)
1	1	2
2	3	4
3	5	6
4	7	8
5	9	10
6	11	12
7	13	14
8	15	16

## Modalité SPE=7

Cette modalité permet d'obtenir les commandes prévues par la modalité de fonctionnement de base avec SPE = 0 (aucun configurateur) quand, aux bornes de l'interface, sont reliés des boutons ou des interrupteurs de type NC (normalement fermés).



The DIN F428 contact interface lets you connect two generic switches or contacts to the SCS bus, thus letting you achieve most advanced functions in a special control as well as all the standard functions of a normal SCS control.

The N1 contact controls the PL1 light point, contact N2 controls the PL2 light point.

The device is equipped with 2 LEDs to signal the closing of the contacts, the programming/cancellation condition and the status of the controlled devices. The two LEDs blink alternatively when the configurators are being read, whereas when there is no configurator, only N1 blinks.

There is also a local key for the virtual configuration mode.

### Mode SPE=0 (no configurator)

This mode allows you to execute all the standard functions of the control

Possible function	Configurator value in M	
	single function	double function
ON/OFF cyclical functioning for short pressure and adjustment for long pressure	no configurator	—
ON	ON	—
timed ON <sup>1)</sup>	1÷8	—
OFF	OFF	—
ON pressing the key connected in N1 - OFF pressing the key connected in N2 and adjustment for long pressure (dimmer) <sup>2)</sup>	—	O/I
Up (N1) - down (N2) rolling shutters to end of travel	—	↑↓
Up (N1) - down (N2) monostable rolling shutters	—	↑↓ M
Pushbutton	PUL	—

1) the device sends an OFF command after a time period determined by the configurators used, as shown in the table below:

2) according to the operating mode of the destination actuator.

Configurator	Time (minutes)
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	15
7	30 seconds
8	0,5 seconds

**NOTE:**

If switches are connected to the interface terminals, the operating mode to be selected is PUL.

If normally open (NO) pushbuttons are connected, all the other operating modes shown in the table will be possible.

### Advanced modes of operation

If the SPE position is appropriately configured, as well as the M position, the device will execute special functions listed in the table shown in the following page.


## Operating functions that are possible with configurator in position SPE



Possible function	Configurator in SPE position	Configurator value in M	
		single function	double function
Locks the state of the devices to which the command is addressed	1	1	—
Unlocks the state of the devices to which the command is addressed	1	2	—
Unlocks the key connected in N1 and locks the key connected in N2	1	—	3
ON (key in N1) - OFF (key in N2) with no setting	1	—	0/1
Cyclical ON/OFF functioning with no setting (only NO contact)	1	7	—
ON with flash <sup>1)</sup>	2	aucun:9	—
Selection of fixed adjustment level from 10 to 90% of the dimmer <sup>2)</sup>	3	1÷9	—
Repeating of key 1 to 4 of the scenario unit whose address is specified in A and PL <sup>3)</sup>	4	1÷4	—
Scenario module management item F420 <sup>4)</sup>	6	1÷8	—
Timed ON (2 seconds)	8	1	—
Timed ON (10 minuts)	8	2	—

1) Device to be used with an OFF command for switching off. The flashing time is specified in the table:

Configurator M	Time (seconds)
None	0,5
1	1
2	1,5
3	2
4	2,5
5	3
6	3,5
7	4
8	4,5
9	5



2) Device to be used with a dimmer actuator and an OFF command for switching off. The configurator determines the adjustment in % of the load power.

Configurator M	% on the load
1	10
2	20
3	30
4	40
5	50
6	60
7	70
8	80
9	90

3) Configuration example:

It is recommended to repeat key 3 of the scenario unit item L/N/NT4681 with a traditional pushbutton connected to N1; SPE=4 and M=3 must be configured.

In positions A and PL1, it is necessary to configure the address of the scenario unit you want to control with the traditional pushbutton (for example A=1 and PL1=1 for the unit with address A=1 and PL=1).

If you also configure PL2 (for example with configurator 2), the interface is enabled to repeat – using a traditional pushbutton connected to N2 - key 3 of a second scenario unit with address A=1 and PL=2.

Instead, if positions PL1 and PL2 have the same configurator, both pushbuttons connected to the interface will repeat key 3 of the scenario unit.

Conversely, it is not possible to execute the command of two different keys of the same unit with an interface.

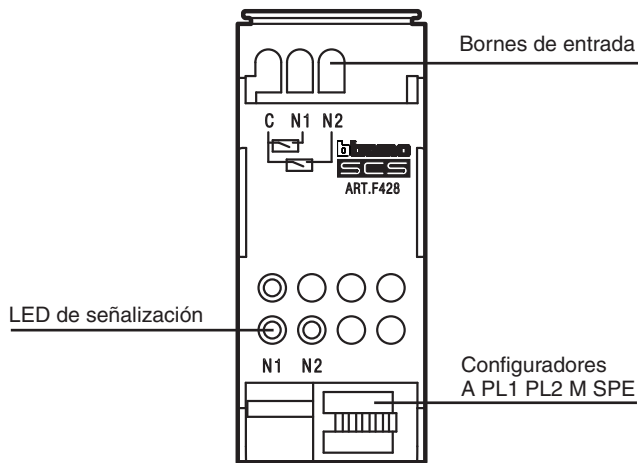
4) M=1-8: group of scenarios to be controlled with 2 contacts:

M	First contact (PL1)	Second contact (PL2)
1	1	2
2	3	4
3	5	6
4	7	8
5	9	10
6	11	12
7	13	14
8	15	16

## SPE=7 Mode

This mode allows you to execute commands in the standard operating mode with SPE = 0 (no configurator) when pushbuttons or NC (normally closed) switches are connected to the interface terminals.



**E**

La interfaz contactos DIN F428 permite conectar al bus SCS dos interruptores o contactos de distintos tipos para incorporar la mayoría de las funciones avanzadas en un comando especial, además de las funciones estándares de un normal comando SCS.

El contacto N1 manda el punto de luz PL1, el contacto N2 manda el punto de luz PL2.

El dispositivo está dotado de 2 leds para señalar el cierre de los contactos, la puesta en programación/cancelación y el estado de los dispositivos mandados. Los dos leds parpadean alternativamente durante la lectura de los configuradores, mientras que en caso de ausencia de configuración parpadea sólo N1.

Además se incorpora una tecla local para acceder a la configuración virtual.

## Modo SPE=0 (ningún configurador)

Este modo permite efectuar todas las funciones básicas del comando.

Función realizable	Valor del configurador en M	
	función individual	función doble
ON/OFF cíclico al presionar brevemente y ajuste al presionar de manera prolongada	ningún configurador	—
ON	ON	—
ON temporizado <sup>1)</sup>	1÷8	—
OFF	OFF	—
ON pulsando la tecla conectada en N1 - OFF pulsando la tecla conectada en N2 y ajuste al presionar de manera prolongada (dimmer) <sup>2)</sup>	—	O/I
Subida (N1) - bajada (N2) de persianas hasta el tope	—	↑↓
Subida (N1) - bajada (N2) de persianas monoestable	—	↑↓ M
Pulsador	PUL	—

1) El dispositivo envía un comando de OFF después de un tiempo establecido por los configuradores utilizados como se indica en la tabla presentada a continuación:

Configurador	Tiempo (minutos)
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	15
7	30 segundos
8	0,5 segundos

2) en función del modo operativo del actuador destinatario.

### NOTA:

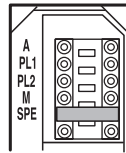
Si en los bornes del interfaz se conectan los interruptores, el modo operativo que se debe seleccionar es PUL.

Si se conectan algunos pulsadores normalmente abiertos (NO), se realizan los demás modos operativos indicados en la tabla.

## Modos operativos avanzados

Si además de la posición M se configura correctamente la posición SPE, el dispositivo realiza las funciones especiales indicadas en la tabla presentada en la página siguiente.

## Funciones operativas realizables con un configurador en la posición SPE



posición SPE

Función realizable	Configurador en la posición SPE	Valor del configurador en M	
		función individuala	función doble
Bloquea el estado de los dispositivos a los cuales se dirige el comando	1	1	—
Desbloquea el estado de los dispositivos a los cuales se dirige el comando	1	2	—
Desbloquea con la tecla conectada en N1 y bloquea con la tecla conectada en N2	1	—	3
ON (tecla en N1) - OFF (tecla en N2) sin ajuste	1	—	0/1
ON/OFF cíclico sin ajuste (sólo contacto NO)	1	7	—
ON con parpadeo <sup>1)</sup>	2	ninguna÷9	—
Selección del nivel de ajuste fijo al 10÷90% del dimmer <sup>2)</sup>	3	1÷9	—
Repetición de la tecla 1÷4 de la centralita de escenarios cuya dirección se especifica en A y PL <sup>3)</sup>	4	1÷4	—
Gestión del módulo de escenarios Art. F420 <sup>4)</sup>	6	1÷8	—
ON temporizado (2 segundos)	8	1	—
ON temporizado (10 minutos)	—	2	—

1) Dispositivo que se combinará a un comando de OFF para el apagado. El periodo del parpadeo se indica en la tabla:

Configurador M	Tiempo (segundos)	
ninguna	0,5	
1	1	
2	1,5	
3	2	
4	2,5	
5	3	
6	3,5	
7	4	
8	4,5	
9	5	

2) Dispositivo que se combinará a un actuador dimmer y a un comando de OFF para el apagado. El configurador define el ajuste en % de la potencia de carga.

Configurador M	% de la carga
1	10
2	20
3	30
4	40
5	50
6	60
7	70
8	80
9	90

3) Ejemplo de configuración:

Si desea repetir la tecla 3 de la centralita de escenarios Art. L/N/NT4681 con un pulsador tradicional conectado a N1, se debe configurar SPE=4 y M=3.

En las posiciones A y PL1 se debe configurar la dirección de la centralita de escenarios que desea mandar con el pulsador tradicional (por ejemplo, A=1 y PL1=1 para la centralita con dirección A=1 y PL=1).

Si se configura también la posición PL2 (por ejemplo, con el configurador 2), la interfaz está habilitada para efectuar con un pulsador tradicional conectado a N2 la repetición de la tecla 3 de una segunda centralita de escenarios con dirección A=1 y PL=2.

Si las posiciones PL1 y PL2 tienen un configurador igual, ambos pulsadores conectados a la interfaz repiten la tecla 3 de la centralita de escenarios.

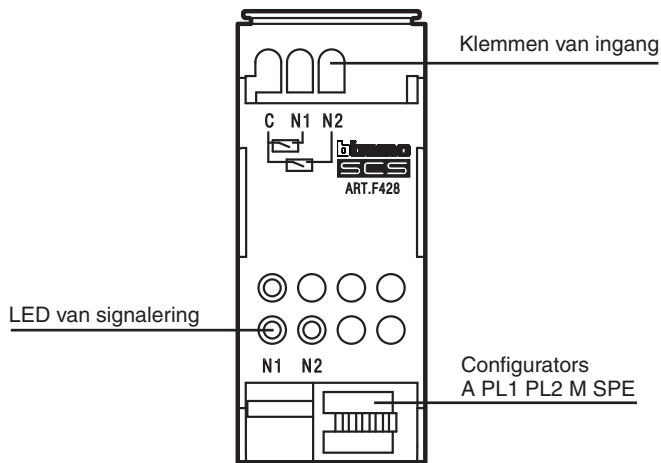
No es posible en cambio efectuar con una interfaz el accionamiento de dos teclas diferentes de una misma centralita.

4) M=1÷8: grupo de escenarios a mandar con 2 contactos:

M	Primer contacto (PL1)	Segundo contacto (PL2)
1	1	2
2	3	4
3	5	6
4	7	8
5	9	10
6	11	12
7	13	14
8	15	16

## Modo SPE=7

Este modo permite efectuar los comandos previstos por el modo operativo básico con SPE = 0 (ningún configurador) cuando a los bornes de la interfaz se conectan pulsadores o interruptores de tipo NC (normalmente cerrado).



De interface contacten DIN F428 staat toe met de bus SCS twee schakelaars of contacten van verschillende aard te verbinden, en maakt hierbij de realisatie mogelijk van het grootste gedeelte van de gevorderde functies in een speciale bediening naast alle standaard functies van een normale bediening SCS.

Het contact N1 bestuurt het lichtpunt PL1, het contact N2 bestuurt het lichtpunt PL2.

De inrichting is uitgerust met 2 leds om de sluiting van de contacten, de in programmering/wissing stelling en de staat van de bediende inrichtingen te signaleren. De twee leds knipperen afwisselend in de fase van het lezen van de configurators, terwijl in afwezigheid van configuratie alleen N1 knippert.

Bovendien is er een plaatselijke toets aanwezig voor de ingang naar de virtuele configuratie.

## Modaliteit SPE=0 (geen enkele configurator)

Deze modaliteit staat toe alle basisfuncties van de bediening uit te voeren.

Realiseerbare functie	Waarde configurator in M	
	Enkele functie	Dubbele functie
Cyclisch ON-OFF met korte druk en regeling met langere druk	Geen configurator	—
ON	ON	—
ON met timer <sup>1)</sup>	1÷8	—
OFF	OFF	—
ON door in te grijpen op de toets aangesloten in N1-OFF door in te grijpen op de toets aangesloten in N2 en regeling met langere druk (dimmer) <sup>2)</sup>	—	O/I
Optrekken (N1). Neerlaten (N2) rolluiken tot aan einde aanslag	—	↑↓
Optrekken (N1)- neerlaten (N2) rolluiken monostabiel	—	↑↓ M
Drukknop	PUL	—

1) De inrichting stuurt een bediening van OFF na een tijd bepaald door de gebruikte configurators zoals aangeduid op de onderstaande tabel:

Configurator	Tijd (minuten)
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	15
7	30 seconden
8	0,5 seconden

2) in functie van de werkwijze van de geadresseerde activator.

### OPMERKING:

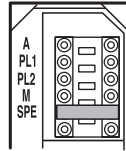
Indien met de klemmen van de interface schakelaars worden verbonden, is de te selecteren werkwijze PUL.

Indien normaal open drukknoppen (NO) worden verbonden, worden alle andere werkwijzen aangeduid in de tabel gerealiseerd.

## GEËVOLUEERDE WERKWIJZEN

Indien naast de stand M de stand SPE op een adequate manier wordt geconfigureerd, realiseert de inrichting bijzondere functies die opgenoemd worden in de tabel aangegeven op de volgende pagina.

## Werkwijzen realiseerbaar met configurator in stand SPE




Stand SPE

Realiseerbare functie	Configurator in stand SPE	Waarde van de configurator in M	
		Enkele functie	Dubbele functie
Blokkeert de staat van de inrichtingen waaraan de bediening geadresseerd is	1	1	—
Deblokkeert de staat van de inrichtingen waaraan de bediening geadresseerd is	1	2	—
Deblokkeert met toets aangesloten in N1 en deblokkeert met toets aangesloten in N2	1	—	3
ON (toets in N1)- OFF (toets in N2) zonder regeling	1	—	0/1
Cyclisch ON/OFF zonder regeling (alleen contact NO)	1	7	—
ON met knipperlicht <sup>1)</sup>	2	Geen÷9	—
Selectie niveau van regeling vast op 10÷90% van de dimmer <sup>2)</sup>	3	1÷9	—
Herhaling van de toets 1÷4 van de centrale scenario's waarvan het adres gespecificeerd is in A en PL <sup>3)</sup>	4	1÷4	—
Bestuur module scenario's art. F420 <sup>4)</sup>	6	1÷8	—
ON met timer (2 seconden)	8	1	—
ON met timer (10 minuten)	—	2	—

1) Inrichting te koppelen aan een bediening van OFF voor het uitschakelen. De periode van het knipperlicht staat aangeduid in de tabel:

Configurator M	Tijd (seconden)
Geen	0,5
1	1
2	1,5
3	2
4	2,5
5	3
6	3,5
7	4
8	4,5
9	5



2) inrichting te koppelen aan een activator dimmer en aan een bediening van OFF voor het uitschakelen. De configurator bepaalt de regeling in % van het laadvermogen.

Configurator M	% op de lading
1	10
2	20
3	30
4	40
5	50
6	60
7	70
8	80
9	90

3) Voorbeeld van configuratie:

Indien men de toets 3 van de centrale scenario's art. L/N/NT4681 met een traditionele drukknop aangesloten op N1 wenst te herhalen, moet men configureren SPE=4 en M=3.

In de standen A en PL1 moet men het adres van de centrale scenario's configureren indien men wenst te bedienen met de traditionele drukknop (bijvoorbeeld A=1 en PL1=1 voor de centrale met adres A=1 en PL=1).

Indien men ook de stand PL2 configureert (bijvoorbeeld met de configurator 2), is de interface bevoegd om met een traditionele drukknop aangesloten op N2 de herhaling van de toets 3 van een tweede centrale scenario's met adres A=1 en PL=2 uit te voeren.

Indien daarentegen de standen PL1 en PL2 een gelijke configurator hebben, herhalen beide drukknoppen aangesloten op de interface de toets 3 van de centrale scenario's.

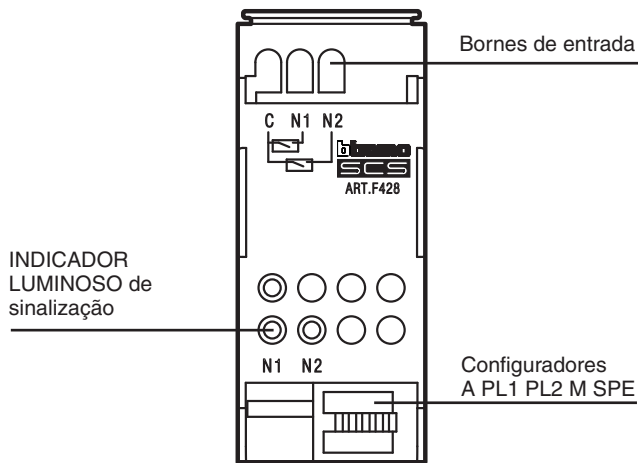
Het is daarentegen niet mogelijk met een interface de bediening van twee verschillende toetsen van eenzelfde centrale uit te voeren.

4) M=1÷8: groep van scenario's te bedienen met 2 contacten:

M	Eerste contact (PL)	Tweede contact (PL2)
1	1	2
2	3	4
3	5	6
4	7	8
5	9	10
6	11	12
7	13	14
8	15	16

## Modaliteit SPE=7

Deze modaliteit staat toe de bedieningen uit te voeren voorzien door de basiswerkwijze met SPE=0 (geen configurator) wanneer met de klemmen van de interface drukknoppen of schakelaars van het type NC (normaal gesloten) verbonden zijn.

**P**

A interface dos contactos DIN F428 permite conectar ao bus SCS dois interruptores ou contactos de vários tipos, permitindo realizar a maior parte das funções avançadas em um comando especial além de todas as funções padrões de um comando SCS normal.

O contacto N1 pilota o ponto luz PL1, o contacto N2 pilota o ponto luz PL2.

O dispositivo possui 2 indicadores luminosos para sinalizar o fechamento dos contactos, a programação e a eliminação e para sinalizar o estado dos dispositivos comandados.

Os dois sinalizadores luminosos piscam alternativamente em fase de leitura dos configuradores, mas pisca só o N1 quando não há configuração.

Para além disso há uma tecla local para entrar em configuração virtual.

## Modalidade SPE = 0 (nenhum configurador)

Esta modalidade permite executar todas as funções de base do comando.

Função realizável	Valor do configurador em M	
	Função única	Função dupla
ON-OFF cíclico para pressão curta e regulação para pressão longa	Nenhum configurador	—
ON	ON	—
ON temporizado <sup>1)</sup>	1÷8	—
OFF	OFF	—
ON agindo na tecla conectada com N1 – OFF agindo na tecla conectada com N2 e regulação para pressão longa (regulador de luz) <sup>2)</sup>	—	O/I
Subida (N1) – descida (N2) persiana até fim de percurso	—	↑↓
Subida (N1) – descida (N2) persiana monoestável	—	↑↓ M
Botão	PUL	—

1) O dispositivo envia um comando de OFF depois de um tempo estabelecido pelos configuradores utilizados como está indicado na tabela abaixo:

Configurador	Tempo (minutos)
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	15
7	30 segundos
8	0,5 segundos

2) em função da modalidade operativa do actuador destinatário.

### NOTA:

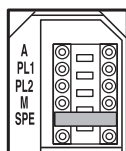
se forem conectados interruptores nos bornes da interface, a modalidade operativa a ser seleccionada é PUL.

Se forem conectados botões normalmente abertos (NO) se realizarão todas as outras modalidades operativas indicadas na tabela.

## Modalidades operativas avançadas

Se além da posição **M** for configurada apropriadamente a posição **SPE**, o dispositivo realizará funções especiais listadas na tabela que está citada na página seguinte.

## Funções operativas realizáveis com configurador na posição SPE



posição SPE

Função realizável	Configurador na posição SPE	Valor do configurador em M	
		Função única	Função dupla
Bloqueia o estado dos dispositivos ao qual o comando está endereçado	1	1	—
Desbloqueia o estado dos dispositivos ao qual o comando está endereçado	1	2	—
Desbloqueia com tecla conectada com N1 e bloqueia com tecla conectada com N2	1	—	3
ON (tecla em N1) – OFF (tecla em N2) sem regulação	1	—	0/1
ON/OFF ciclo sem regulação (só contacto NO)	1	7	—
ON com lampejo <sup>1)</sup>	2	Nenhum÷9	—
Seleção do nível de regulação fixo em 10÷90% do regulador de luz <sup>2)</sup>	3	1÷9	—
Repetição da tecla 1÷4 da central dos cenários cujo endereço está especificado em A e PL <sup>3)</sup>	4	1÷4	—
Gestão do módulo dos cenários art. F420 <sup>4)</sup>	6	1÷8	—
ON temporizado (2 segundos)	8	1	—
ON temporizado (10 minutos)		2	—

- 1) Dispositivo a ser combinado com um comando de OFF para desligar. O período do lampejo está indicado na tabela:

Configurador M	Tempo (segundos)	
Nenhum	0,5	
1	1	
2	1,5	
3	2	
4	2,5	
5	3	
6	3,5	
7	4	
8	4,5	
9	5	

- 2) Dispositivo da abbinare ad un attuatore dimmer e ad un comando di OFF per lo spegnimento. Il configuratore definisce la regolazione in % della potenza di carico.

Configurador M	% sobre carga
1	10
2	20
3	30
4	40
5	50
6	60
7	70
8	80
9	90

- 3) Exemplo de configuração:

Se se desejar repetir a tecla 3 da central dos cenários art. L/N/NT4681 com um botão tradicional conectado com N1, deve-se configurar SPE=4 e M=3.

Nas posições A e PL1 deve-se configurar o endereço da central dos cenários que se deseja comandar com o botão tradicional (por exemplo A=1 e PL1=1 para a central com endereço A=1 e PL1=1).

Se for configurada também a posição PL2 (por exemplo com o configurador 2), a interface fica habilitada a efectuar com o botão tradicional conectado com N2 a repetição da tecla 3 de uma segunda central dos cenários com endereço A=1 e PL=2.

Se as posições PL1 e PL2 tiverem configurador igual, ambos os botões conectados com a interface repetem a tecla 3 da central dos cenários.

Não é possível, porém, efectuar com uma interface o comando de duas teclas diferentes de uma mesma central.

- 4) M=1÷8: grupo de cenários a ser comandado com 2 contactos:

M	Primeiro contacto (PL1)	Segundo contacto (PL2)
1	1	2
2	3	4
3	5	6
4	7	8
5	9	10
6	11	12
7	13	14
8	15	16

## Procedimento Caso SPE=7 modalità

Esta modalidade permite efectuar os comandos previstos pela modalidade operativa de base com SPE=0 (nenhum configurador) quando os botões ou os interruptores de tipo NC (normalmente fechado) estiverem conectados com os bornes da interface.